

活動消息
LATEST NEWS

22.7

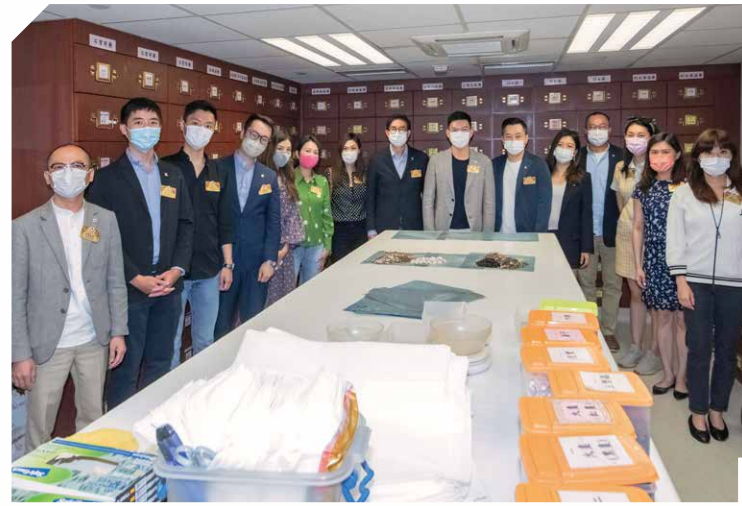
董事局巡視東華三院服務單位

譚鎮國主席再次率領董事局成員巡視本院屬下服務單位，以了解本院的服務及未來發展。

Familiarisation Visits to TWGHs Service Units by Board of Directors

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman, once again led Board Members to various TWGHs service units for inspection, in order to deepen their understanding of TWGHs services and future developments.

東華三院李恩李鑒麟父子中央煎藥中心
TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, JP, Father & Son
Centralized Decoction Centre



東華三院何超蓮檔案及文物中心
TWGHs Maisy Ho Archives and Relics Centre

東華三院深水埗南昌街組合
社會房屋「南昌220」
TWGHs Shamshuipo
Nam Cheong Street
Modular Social Housing
"Nam Cheong 220"



東華三院煮餸易生產中心
TWGHs CookEasy Production Centre

服務焦點
SERVICE FOCUS

25.6

東華三院屬下醫院員工榮獲 2021年度醫院管理局傑出員工獎及優秀青年獎

東華三院屬下醫院有4位醫生於醫院管理局舉辦的「二〇二一年度傑出員工及團隊及優秀青年獎」獲獎，包括：東華醫院外科顧問醫生鍾漢平醫生、廣華醫院內科及老人科顧問醫生麥肇嘉醫生、東華東院眼科顧問醫生高德全醫生榮獲「傑出員工獎」，東華東院眼科駐院醫生區自力醫生則獲頒「優秀青年獎」。

譚鎮國主席於活動致辭，讚揚獲獎員工默默付出、盡忠職守，以無比愛心和關懷服務市民。譚主席並祝願他們再創佳績，繼續為香港的醫療事業作出貢獻。

TWGHs Medical Staff Clinched Hospital Authority Outstanding Staff and Young Achievers Award 2021

At the Hospital Authority Outstanding Staff & Teams and Young Achievers Award 2021, 4 doctors of the Group's hospitals were awarded, viz. Dr. CHUNG Hon Ping, Joseph, Consultant (Surgery) of Tung Wah Hospital, Dr. MAK Siu Ka, Consultant (Medicine & Geriatrics) of Kwong Wah Hospital and Dr. KO Tak Chuen, Consultant (Ophthalmology) of Tung Wah Eastern Hospital, who received the Outstanding Staff Award, and Dr. AU Chi Lik, Resident (Ophthalmology) of Tung Wah Eastern Hospital, who received the Young Achievers Award.

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf, the Chairman, delivered a speech at the event. He expressed appreciation to the awardees for their dedication, compassion, love and care in serving patients, which exemplified the spirit of professionalism. Mr. TAM wished them a greater success as he looked forward to their continuous contribution to the medical service in Hong Kong.



譚鎮國主席（前排右三）祝賀獲獎醫生，包括東華醫院外科顧問醫生鍾漢平醫生（左圖前排右二）、廣華醫院內科及老人科顧問醫生麥肇嘉醫生（中圖前排右二）、東華東院眼科顧問醫生高德全醫生（右圖前排左三）及東華東院眼科駐院醫生區自力醫生（右圖前排右二）。

Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (front row, right 3), the Chairman, congratulated the award-winning doctors, namely, Dr. CHUNG Hon Ping, Joseph (left photo, front row, right 2), Consultant (Surgery) of Tung Wah Hospital, Dr. MAK Siu Ka (centre photo, front row, right 2), Consultant (Medicine & Geriatrics) of Kwong Wah Hospital, Dr. KO Tak Chuen (right photo, front row, left 3), Consultant (Ophthalmology) of Tung Wah Eastern Hospital, and Dr. AU Chi Lik (right photo, front row, right 2), Resident (Ophthalmology) of Tung Wah Eastern Hospital.

17.7

東華醫院中醫普通科門診部搬遷參神儀式

東華醫院中醫普通科門診部一直為市民提供免費內科診症及跌打骨傷服務。為提升病人服務質素及改善環境設施，門診部已遷至東華醫院鶴堅士樓7樓。新址設有診症室、中藥房和24小時恆溫中藥倉等。病人更可利用鶴堅士樓的升降機直達診所，方便長者及行動不便人士。

Relocation Worship Ceremony for Tung Wah Hospital Chinese Medicine General Outpatient Clinic

The Clinic has been providing free Chinese medicine consultation and bone-setting services over the years. To enhance service quality, environment and facilities, the Clinic has been relocated to 7th floor of Hawkins Wing at Tung Wah Hospital. The new site consists of consultation rooms, a herbal paste dispensary, a 24-hour air-conditioning herb store, and more. Patients can also reach the Clinic through the elevator at Hawkins Wing, which provides a convenient access for the elderly and disabled.



譚鎮國主席（左八）、董事局成員及高級職員祈求診所事事順利，服務更多有需要的病人。
Mr. TAM Chun Kwok, Kazaf (left 8), the Chairman, Board Members and senior staff wished for smooth operation of the Clinic, so that it could serve more patients in need.